

Voyage



Das Auto.



Voyage

Mais que um sedan, um Volkswagen.

O Voyage possui identidade única. Pensado desde a concepção para ser um sedan, ele oferece bom espaço interno, excelente porta-malas, economia, desempenho e estilo.

Além da versão Highline, já conhecida por seu acabamento, design e tecnologia, o Voyage agora também está disponível nas versões Trendline e Comfortline.

A versão Trendline é ideal para aqueles que fazem uso do Voyage no dia a dia, que procuram um carro que ofereça robustez e versatilidade. Na versão Comfortline, a maior diversidade de itens funcionais elevam a sensação de conforto e praticidade.

Espaço com arrojo. Requite com desempenho. O reconhecimento Volkswagen de sedans começa nele. Você precisa conhecer o Voyage e tudo que ele pode oferecer de melhor.

Voyage Trendline 1.0l

Voyage Trendline 1.6l MSI

Voyage Trendline 1.6l MSI I-Motion

Voyage Comfortline 1.0l

Voyage Comfortline 1.6l MSI

Voyage Comfortline 1.6l MSI I-Motion

Voyage Highline 1.6l MSI

Voyage Highline 1.6l MSI I-Motion

Voyage Trendline

Disponível nas motorizações 1.0l e 1.6l MSI

A melhor opção de sedan compacto.

Na versão Trendline, são oferecidas, além da confiabilidade Volkswagen e do amplo porta-malas, direção hidráulica, airbag duplo frontal, **ABS** com **EBD**, travamento elétrico das portas dianteiras e traseiras de série.

E se o Voyage já mostra disposição com o motor 1.0l para levar a família com segurança e conforto a qualquer lugar, a versão Trendline com motor 1.6l exibe toda a versatilidade e o potencial deste sedan para satisfazer cada um de seus ocupantes, especialmente o motorista, que pode explorar à vontade o ótimo desempenho do veículo.

- **ABS** – freios com sistema antitravamento
- **EBD** – freios com distribuição eletrônica de frenagem
- **ESS** – alerta de frenagem de emergência
- **2 airbags** (passageiro e motorista)
- **3 apoios de cabeça** no banco traseiro com ajuste de altura
- **Antena no teto**
- **Chave tipo canivete**
- **Direção hidráulica**
- **Faróis simples com máscara escurecida**
- **Iluminação no porta-malas**
- **Preparação para sistema de som com fio**
- **Safety trunk** – sistema de abertura de emergência do porta-malas
- **s.a.v.e.** – porta-malas com sistema de ajuste variável de espaço



Confira as ofertas de itens de série e opcionais para cada versão na tabela ao final do catálogo.

Voyage Comfortline

Disponível nas motorizações 1.0I e 1.6I MSI

I-System; aerofólio traseiro na cor do veículo; sistema de som com rádio AM/FM, CD-Player, MP3-Player, entradas USB e Aux-in, Bluetooth e muito mais. Com o objetivo de proporcionar o máximo em sofisticação e prazer de dirigir, o Voyage Comfortline reúne em um só veículo os mais diversos e avançados itens de conforto, segurança e tecnologia, essenciais para aqueles que buscam um carro elegante, espaçoso e ao mesmo tempo equilibrado em seu custo. A este excelente conjunto de equipamentos de última geração, ainda se somam os espelhos retrovisores externos com luzes indicadoras de direção integradas e o ESS – alerta de frenagem de emergência.

- **ABS** – freios com sistema antitravamento
- **EBD** – freios com distribuição eletrônica de frenagem
- **ESS** – alerta de frenagem de emergência
- **4 alto-falantes e 2 tweeters**
- **Aerofólio traseiro na cor do veículo**
- **Aquecimento**
- **Direção hidráulica**
- **Espelhos retrovisores externos com luzes indicadoras de direção integradas**
- **Espelhos retrovisores na cor do veículo**
- **Frisos laterais na cor do veículo**
- **Grade dianteira em preto brilhante**
- **Maçanetas das portas na cor do veículo**
- **I-System com Eco-Comfort** – computador de bordo
- **Sistema de som com rádio AM/FM, CD-Player, Bluetooth, MP3-Player e entradas USB e Aux-in**



Voyage Highline

Disponível na motorização 1.6I MSI

Quem procura um sedan com algo mais, elegante, esportivo e completo não precisa fazer muito esforço. Basta dar uma olhadinha na versão topo de linha do Voyage, a Highline, para se dar por satisfeito. Ela vem com ar-condicionado, direção hidráulica, Park Pilot – sensor de estacionamento traseiro, tecidos e acabamentos exclusivos e ainda oferece as melhores opções de equipamentos disponíveis na linha nacional da Volkswagen.

A versão Highline do Voyage possui novas opções de ambientações exclusivas que o deixam ainda mais sofisticado: Palladium, para a ambientação interna clara, e Antracite, para a ambientação interna escura.

- **Acendimento automático dos faróis**
- **Ar-condicionado**
- **Chave tipo canivete com comando remoto**
- **Coluna de direção com ajuste de altura e profundidade**
- **Destravamento elétrico do porta-malas**
- **Espelho retrovisor interno antiofuscante – eletrocromático**
- **Espelhos retrovisores externos eletricamente ajustáveis com função Tilt down no lado do passageiro**
- **Faróis e lanterna de neblina**
- **Frisos laterais cromados**
- **Grade dianteira em preto brilhante com inserto cromado**
- **Keyless** – sistema de alarme com comando remoto
- **Luzes de leitura dianteiras e traseiras (2 dianteiras/ 2 traseiras)**
- **Park Pilot** – sensor de estacionamento traseiro
- **Pedaleiras esportivas**
- **Piloto automático** - controle automático de velocidades
- **Sensores de chuva e crepuscular com função Coming & Leaving home**
- **Tapetes em carpete**
- **Travamento elétrico das portas dianteiras e traseiras**
- **Vidros dianteiros e traseiros elétricos**
- **Volante multifuncional com shift paddles e comandos do sistema de som e do I-System (opcional para a versão I-Motion)**



CORES

As cores do Voyage são resultado de um minucioso estudo, realizado para detectar as tendências mais atuais do mercado e quais delas possuem maior afinidade com o perfil do veículo. A durabilidade de sua pintura de sete camadas especiais é garantida por meio de um processo que proporciona resistência à corrosão, a colisões, aos raios ultravioleta e às mais diversas condições.

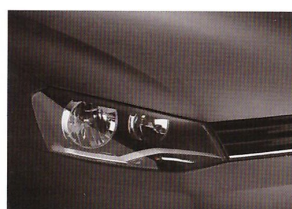
SÓLIDAS



B4B4 – Branco Cristal



D8D8 – Vermelho Flash

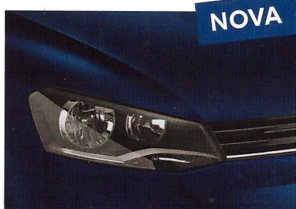


A1A1 – Preto Ninja

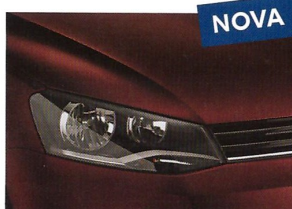
METÁLICAS



P4P4 – Prata Lunar



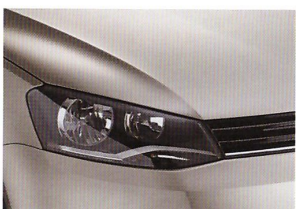
Z2Z2 – Azul Night



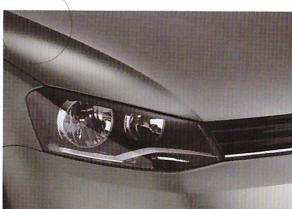
S0S0 – Vermelho Ópera



7Z7Z – Prata Sírius



2E2E – Prata Egito



6P6P – Cinza Quartzo

REVESTIMENTOS

Para obter os melhores resultados, cada revestimento pode ser combinado com diferentes cores. Confira na tabela de combinações as soluções mais indicadas de pintura e acabamento.



Trendline | AG – Tear Quartzo Preto

NOVO
Revestimento exclusivo



Comfortline | BK – Tear Ágata Cinza

NOVO
Revestimento exclusivo



Highline | CS – Ambientação interna clara – Palladium com Malharia Safira Vermelho
CX – Ambientação interna escura – Antracite com Malharia Safira Vermelho

NOVO
Revestimento exclusivo

Voyage

Ficha técnica

Motor	1.0l Total Flex		1.6l MSI Total Flex		1.6l MSI Highline Total Flex	
Combustível	Gasolina	Etanol	Gasolina	Etanol	Gasolina	Etanol
Cilindrada (cm³)	999	999	1.598	1.598	1.598	1.598
Potência líquida máxima (cv/rpm)	72/5.250	76/5.250	101/5.250	104/5.250	101/5.250	104/5.250
Torque líquido máximo (kgfm/rpm)	9,7/3.850	10,6/3.850	15,4/2.500	15,6/2.500	15,4/2.500	15,6/2.500
Desempenho						
Aceleração de 0 a 100 km/h (s)	14	13,5	10,3 (10,8)*	10,0 (10,6)*	10,3 (10,8)*	10,0 (10,6)*
Velocidade máxima (km/h)	164	166	188	190	188	190
Transmissão						
	Manual de 5 velocidades		Manual de 5 velocidades ou automatizada de 5 velocidades (I-Motion)*			
Pneus e rodas						
Pneus	175/70 R14		175/70 R14		195/55 R15	
Rodas	5JX14		5JX14		6JX15	
Freios						
	Dianteiros a disco ventilado e traseiros a tambor com regulação automática					
Direção						
	Hidráulica					
Pesos (kg)						
	Trendline	Comfortline	Trendline	Comfortline	Highline	
Em ordem de marcha	988	988	998 (1.007)*	1.008 (1.018)*	1.043 (1.051)*	
Carga útil máxima	492	482	482 (473)*	472 (462)*	437 (429)*	
Dimensões externas principais (mm)						
Distância entre eixos	2.465	2.465	2.465	2.465	2.465	
Largura do veículo	1.656	1.656	1.656	1.656	1.656	
Largura do veículo com espelhos retrovisores	1.893	1.898	1.893	1.898	1.898	
Altura	1.462	1.462	1.462	1.462	1.463	
Comprimento	4.215	4.215	4.215	4.215	4.215	
Compartimento de carga (litros)						
Volume	480					
Reservatório de combustível (litros)						
Capacidade	55					

Acabamentos

	1.0 Trendline	1.6 Trendline / I-Motion	1.0 Comfortline	1.6 Comfortline / I-Motion	1.6 Highline / I-Motion
AG – Tear Quartzo Preto	●	●	–	–	–
BK – Tear Ágata Cinza	–	–	●	●	–
18 – Tear Ametista Azul (opcional no Pacote FUN)	–	–	●	●	–
CS – Ambientação interna clara – Palladium com Malharia Safira Vermelha	–	–	–	–	●
CX – Ambientação interna escura – Antracite com Malharia Safira Vermelha	–	–	–	–	●
PA0 – Revestimento da porta e lateral parcialmente em couro sintético Native	–	–	–	–	○

Cores

Sólidas

A1A1 – Preto Ninja	●	●	●	●	●
B4B4 – Branco Cristal	●	●	●	●	●
D8D8 – Vermelho Flash	●	●	●	●	●

Metálicas

P4P4 – Prata Lunar	○	○	○	○	○
S0S0 – Vermelho Ópera	○	○	○	○	○
Z2Z2 – Azul Night	○	○	○	○	○
2E2E – Prata Egito	○	○	○	○	○
6P6P – Cinza Quartzo	○	○	○	○	○
7Z7Z – Prata Sirius	○	○	○	○	○

* Refere-se à versão I-Motion.

● = item de série ou sem custo adicional / ○ = item opcional ou composto por pacote opcional / – = não há oferta

Principais itens disponíveis

	1.0l Trendline	1.6l Trendline / I-Motion	1.0l Comfortline	1.6l Comfortline / I-Motion	1.6l Highline / I-Motion
2 Airbags (passageiro e motorista)	●	●	●	●	●
3 apoios de cabeça traseiros	●	●	●	●	●
4 alto-falantes e 2 tweeters	○	○	●	●	●
ABS – freios com sistema antitravamento	●	●	●	●	●
Aerofólio traseiro na cor do veículo	–	–	●	●	●
Aerowischer – palhetas do limpador do para-brisa com melhor performance	●	●	●	●	●
Alças de segurança no teto	○	○	●	●	●
Alerta sonoro de faróis acesos	●	●	●	●	●
Antena no teto	●	●	●	●	●
Aquecimento	○	○	●	●	–
Ar-condicionado	○	○	○	○	●
Banco do motorista com ajuste de altura	●	●	●	●	●
Bancos dianteiros com cobertura lateral	–	–	●	●	●
Chave tipo canivete	●	●	●	●	–
Chave tipo canivete com comando remoto	○	○	○	○	●
Cintos de segurança dianteiros com pré-tensionador	●	●	●	●	●
Cintos de segurança laterais traseiros retráteis	●	●	●	●	●
Coluna central externa com aplique preto	–	–	●	●	●
Coluna de direção com ajuste de altura e profundidade	–	–	–	–	●
Desembaçador do vidro traseiro	●	●	●	●	●
Detalhes internos do painel com acabamento Siberian	●	●	●	●	●
Direção hidráulica	●	●	●	●	●
EBD – freios com distribuição eletrônica de frenagem	●	●	●	●	●
Encosto do banco traseiro rebatível	●	●	●	●	●
Espelhos retrovisores externos com luzes indicadoras de direção integradas	–	–	●	●	●
Espelhos retrovisores externos eletricamente ajustáveis com função Tilt down no lado do passageiro	○	○	○	○	●
Espelhos retrovisores na cor do veículo	–	–	●	●	●
ESS – alerta de frenagem de emergência	●	●	●	●	●
Faróis e lanterna de neblina	○	○	○	○	●
Faróis duplos com máscara escurecida	–	–	●	●	●
Faróis simples com máscara escurecida	●	●	–	–	–
Frisos laterais cromados	–	–	–	–	●
Frisos laterais na cor do veículo	–	–	●	●	–
Grade dianteira em preto	●	●	–	–	–

Grade dianteira em preto brilhante	–	–	●	●	–
Grade dianteira em preto brilhante com inserto cromado	–	–	–	–	●
Iluminação no porta-malas	●	●	●	●	●
I-System com Eco-Comfort – computador de bordo	○	○	●	●	●
Keyless – sistema de alarme com comando remoto	○	○	○	○	●
Lanternas traseiras escurecidas	–	–	●	●	●
Limpador do para-brisa com temporizador	●	●	●	●	●
Logo Comfortline	–	–	●	●	–
Logo Highline	–	–	–	–	●
Luzes de leitura traseiras	●	●	●	●	●
Luzes de leitura dianteiras e traseiras (2 dianteiras/2 traseiras)	○	○	○	○	●
Maçanetas na cor do veículo	–	–	●	●	●
Para-choques na cor do veículo	●	●	●	●	–
Para-choques na cor do veículo com detalhes cromados	–	–	–	–	●
Para-sol com espelho para motorista e passageiro	●	●	–	–	–
Para-sol com espelho iluminado para motorista e passageiro	○	○	●	●	●
Park Pilot - sensor de estacionamento traseiro	○	○	○	○	●
Pedaleiras esportivas	–	–	○	○	●
Porta-revistas nos encostos dianteiros	–	–	●	●	●
Retrorefletores no para-choque traseiro	●	●	●	●	●
Rodas de aço aro 14" com pneus 175/70 R14 e calota Uyuni	●	●	●	●	–
Rodas de aço aro 15" com pneus 195/55 R15 e calotas Kalahari	–	–	–	–	●
Sistema de som com rádio AM/FM, CD-Player, Bluetooth, MP3-Player e entradas USB e Aux-in	○	○	●	●	●
Tampa do porta-malas com abertura elétrica	●	●	●	●	–
Tampa do porta-malas com abertura por controle remoto	○	○	○	○	●
Tapetes em carpete	○	○	○	○	●
Tomada 12 V no console central	●	●	●	●	●
Travamento elétrico das portas dianteiras e traseiras	●	●	●	●	●
Travamento central com controle remoto	○	○	○	○	●
Vidros dianteiros elétricos	●	●	●	●	–
Vidros dianteiros e traseiros elétricos	○	○	○	○	●
Volante multifuncional com comandos do sistema de som e do I-System (5U44E4)	○	○	○	○	●
Volante multifuncional com comandos do sistema de som e do I-System e shift paddles (5U44E6)	–	○	–	○	●

● = item de série ou sem custo adicional / ○ = item opcional ou composto por pacote opcional / – = não há oferta

Principais opcionais

	1.0l Trendline	1.6l Trendline / I-Motion	1.0l Comfortline	1.6l Comfortline / I-Motion	1.6l Highline / I-Motion
PA0 – Bancos revestidos em couro sintético Native , encosto do banco traseiro bipartido, 2 apoios de cabeça no banco traseiro com ajuste de altura e revestimento da porta e lateral parcialmente em couro sintético Native .	-	-	-	-	○
PAT – Tapetes em carpete .	○	○	○	○	-
PBM – BlueMotion Technology – Itens exclusivos BlueMotion, logo BlueMotion e rodas de aço aro 14” com pneus de baixa resistência ao rolamento 175/70 R14 e calotas Uyuni . Proíbe PR0, PFU e WA3.	○	-	○	-	-
PC0 – Aquecimento . Proíbe PC1.	○	○	-	-	-
PC1 – Ar-condicionado . Proíbe PC0.	○	○	○	○	-
PE5 – Conforto fácil – alças de segurança escamoteáveis no quadro do teto, para-sol com espelho iluminado para motorista e passageiro, tampa do porta-malas com abertura por controle remoto, travamento central com controle remoto, vidros elétricos, espelhos retrovisores externos eletricamente ajustáveis com função Tilt down no lado do passageiro, Keyless – sistema de alarme com comando remoto, chave tipo canivete com comando remoto e luzes de leitura dianteiras e traseiras.	○	○	○	○	-
PF6 – s.a.v.e. – porta-malas com sistema de ajuste variável de espaço.	○	○	○	○	○
PF8 – Park Pilot – sensor de estacionamento traseiro. Proíbe PHA, PHB, WA3, e WA4.	○	○	○	○	-
PFU – Pacote FUN – Revestimento dos bancos em tecido exclusivo, pedaleiras esportivas, decoração especial com logo FUN na coluna C. Obriga acabamento 18 + PTO, PT2 e PT4 e proíbe PBM, PHA, PHB, WA3 e WA4.	-	-	○	○	-
PHA – Drive Assist – Park Pilot – sensor de estacionamento traseiro e volante multifuncional com comandos do sistema de som e do I-System . Proíbe PF8, PFU, PHB, WA3 e WA4.	-	-	○	○	-
PHB – Drive Assist com shift paddles – volante multifuncional em couro com comandos do sistema de som e do I-System e shift paddles e Park Pilot – sensor de estacionamento traseiro. Proíbe PHA, PFU, PF8, WA3, WA4 e 5U3FE4.	-	-	-	○	-
PHH – Interatividade – volante multifuncional com comandos do sistema de som e do I-System ; 4 alto-falantes e 2 tweeters; sistema de som com rádio AM/FM, CD-Player, Bluetooth, MP3-Player, entradas USB e Aux-in e I-System com Eco Comfort – computador de bordo. Proíbe PHL.	○	○	-	-	-
PHI – Tecnologia – piloto automático (controle automático de velocidades), Coming & Leaving home , espelho retrovisor interno antiofuscante (eletrocromico) e sensores de chuva e crepuscular.	-	-	-	-	○

PHL – Interatividade com shift paddles – volante multifuncional com comandos do sistema de som e do I-System e shift paddles ; 4 alto-falantes e 2 tweeters; sistema de som com rádio AM/FM, CD-Player, Bluetooth, MP3-Player e entradas USB e Aux-in e I-System com Eco Comfort – computador de bordo. Proíbe 5U3TE4 e PHH.	-	○	-	-	-
PR0 – Rodas de liga leve aro 14” Thor com pneus 185/65 R14. Proíbe PBM, PR4, PR9, WA3 e WA4.	○	○	○	○	-
PR4 – Rodas de liga leve aro 16” Torino com pneus 195/50 R16. Proíbe PR0, PR9, WA3 e WA4.	-	○	-	○	○
PR9 – Rodas de liga leve aro 15” Stuttgart com pneus 195/55 R15. Proíbe PR0, PR4, WA3 e WA4.	-	○	-	○	○
PS3 – Faróis e lanterna de neblina . Proíbe WA3 e WA4.	○	○	○	○	-
PT0 – Volante em couro do módulo FUN . Obriga PFU e proíbe PT2 e PT4.	-	-	○	○	-
PT2 – Volante multifuncional em couro do módulo FUN . Obriga PFU e proíbe PT0 e PT4.	-	-	○	○	-
PT4 – Volante multifuncional em couro com shift paddles do módulo FUN . Obriga PFU e proíbe PT0, PT2 e 5U4FE4.	-	-	-	○	-
WA3 – Urban – Park pilot – sensor de estacionamento traseiro, faróis e lanterna de neblina, rodas de liga leve aro 15” Stuttgart com pneus 195/55 R15, volante multifuncional com comandos do sistema de som e do I-System . Proíbe PF8, PS3, PHA, PHB, PFU, PBM, PR0, PR4, PR9 e WA4.	-	-	○	○	-
WA4 – Urban com shift paddles – Park Pilot – sensor de estacionamento traseiro, faróis e lanterna de neblina, rodas de liga leve aro 15” Stuttgart com pneus 195/55 R15, volante multifuncional em couro com comandos do sistema de som e do I-System e shift paddles . Proíbe PF8, PHA, PHB, PFU, PR0, PR9, PR4, PS3, WA3 e 5U4FE4.	-	-	-	○	-

A Volkswagen oferece uma ampla lista de equipamentos opcionais para melhor atender às suas necessidades. Consulte a relação completa na sua Concessionária.

● = item de série ou sem custo adicional / ○ = item opcional ou composto por pacote opcional / - = não há oferta

Voyage

Linha Volkswagen 2015

Edição nº 1

Impresso no Brasil – Junho de 2014

Volkswagen do Brasil

Marketing

www.vw.com.br



Alguns itens mencionados ou mostrados são opcionais, acessórios ou referem-se a versões específicas. Para mais informações, consulte uma **Concessionária Autorizada Volkswagen**, ligue **0800 019 5775** ou acesse www.vw.com.br. Siga a Volkswagen no twitter.com/carromesmo. Curta a Volkswagen no facebook.com/volkswagendobrasil. Volkswagen Service – Assistência 24 horas, em caso de pane, ligue para **0800 055 5765**. A garantia do seu veículo tem duração de 3 anos sem limite de quilometragem. Ela está condicionada à realização dos serviços de manutenção em uma Concessionária Autorizada Volkswagen, dentro dos limites de tempo previstos no Manual de Manutenção e Garantia.



**Volkswagen
Service**
Assistência 24 horas
Em caso de pane, ligue:
0800 055 5765



Faça a leitura do
QR Code com seu
smartphone e saiba
mais. Ou acesse:
www.vw.com.br

RESPEITE OS LIMITES DE VELOCIDADE.